



Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF) – CCR Hungary
Haier Kereskedelmi Hűtéstechika Forgalmazó Magyarország
Korlátolt Felelősségű Társaság
2025. szeptember 29

1. szakasz - Hatály

A jelen Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF) célja, hogy meghatározza azokat a feltételeket, amelyek alkalmazandók bármely olyan rendelés/rendelés-visszaigazolás és/vagy olyan szerződés vonatkozásában, amely termékek vagy szolgáltatások vásárlására vonatkozik (a továbbiakban: **“Rendelés”** és/vagy **“Szerződés”**), és amelyet a **Haier Magyarország Kereskedelmi Forgalmazó Korlátolt Felelősségű Társaság** (a továbbiakban: **“Vevő”** vagy **„CCR”**) bármely beszállító vagy szolgáltató részére kibocsátott, illetve kötött – legyen szó akár természetes, akár jogi személyről – (a továbbiakban: **“Beszállító”**). A Vevő és a Beszállító a továbbiakban együttesen **“Felek”**, külön-külön **“Fél”**.

Minden olyan Rendelés és/vagy Szerződés, amelyre a jelen ÁSZF vonatkozik, külön hivatkozás fog tartalmazni a jelen ÁSZF-re.

A Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Felek egyedi feltételeket és/vagy külön megállapodást kötnek a vonatkozó üzleti kapcsolat szabályozására, illetve az ilyen egyedi feltételek és/vagy külön megállapodások, valamint az ÁSZF között ellentmondás áll fenn, ekkor az ilyen egyedi feltételek és/vagy külön megállapodások rendelkezései az ÁSZF rendelkezéseivel szemben elsőbbséget élveznek. Ugyanez a rendelkezés alkalmazandó abban az esetben is, ha a Felek működési vagy műszaki feltételekben állapodnak meg.

Jelen ÁSZF bármilyen módosítása kizárólag a Felek írásbeli megállapodása alapján lehetséges.

2. szakasz – Rendelés

A Rendelés leadásakor a Vevőnek a Rendelés tartalmán (cégnév, ÁFA- vagy adószám, székhely, valamint a termékek vagy szolgáltatások leírása - például mennyiség, szállítási idő és hely, ár stb.) túl meg kell határoznia minden további minőségi specifikációt, amelynek a Rendelésnek meg kell felelnie, melléktelként csatolva a műszaki leírásokat és/vagy bármely más dokumentumot, amelyben a Vevő elvárásait és igényeit meghatározza. Ezen dokumentumok a Rendelés elengedhetetlen részét képezik. A Vevő jogosult a Rendelés visszavonására annak a Beszállító általi elfogadása előtt az ÁSZF 3. szakaszának rendelkezései szerint. A Vevő fenntartja a jogot a Rendelés tartalmának módosítására, feltéve, hogy az ilyen módosításról legkésőbb hét (7) naptári nappal a megállapodott szállítási határidő előtt értesíti a Beszállítót. A szállítási határidő és Rendelés vételára a feltétlenül szükséges mértékben, méltányos módon módosul a Vevő által kért változtatások függvényében, azok a Beszállító általi kifejezett elfogadását követően. A Vevő továbbá fenntartja a jogot, hogy a Rendeléstől egészben vagy részben, kártalanítás nélkül, saját belátása szerint elálljon, feltéve, hogy az elállásról a megállapodás szerinti szállítási határidő előtt legkésőbb hét (7) naptári nappal értesíti a Beszállítót. Ha a Vevő jelen szakasz alapján gyakorolja a Rendelés módosítására vagy attól történő elállására vonatkozó jogát egy olyan egyedileg gyártott Termék esetében, amely nem értékesíthető más potenciális vevők részére, a Beszállító jogosult az összes ésszerű, igazolható, nem lemondható, közvetlen költség megtérítésére, amelyet a Beszállító a Rendelés ilyen módosításának vagy az attól történt elállás időpontjáig ténylegesen felmerült, feltéve, hogy a Beszállító megfelelően igazolni tudja ezen költségre való jogosultságát. A fentiektől függetlenül a Vevő bármikor, azonnali hatállyal, kártalanítás és értesítés nélkül elállhat a Rendeléstől, amennyiben a Beszállító nem teljesíti a Rendelés szerinti kötelezettségeit, különösen, de nem kizárólagosan a termékek szállításának vagy a szolgáltatások teljesítésének jelen ÁSZF-ben és/vagy a Szerződésben és/vagy a Rendelésben meghatározott késedelme esetén.

3. szakasz – Rendelés elfogadása

Rendeléseket a Vevő a Beszállító részére e-mail, futár, telefax, valamint a CCR által meghatározott egyéb kommunikációs eszköz útján adhat le. A Vevő a jelen ÁSZF-et a Szerződéssel és/vagy a Rendeléssel együtt bocsátja a Beszállító rendelkezésére.

A Beszállító a Rendelés elfogadását a Rendelés kézbesítésére használt e-mailre válaszolva, vagy más írásbeli megerősítéssel, a Rendelés teljes és feltétel nélküli elfogadásával, a Vevő által történő leadásától számított 7 napon belül köteles visszaigazolni, amennyiben ez a Rendelésben vagy a Szerződésben másként nem került meghatározásra. Ha a Szállító nem ad ilyen visszaigazolást, de megkezdte a teljesítést (pl. szállítja a Termékeket



Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF) – CCR Hungary
Haier Kereskedelmi Hűtéstechika Forgalmazó Magyarország
Korlátolt Felelősségű Társaság
2025. szeptember 29

vagy nyújtja a Szolgáltatásokat), akkor ez a magatartás a Megrendelés és annak feltételeinek teljes és feltétel nélküli elfogadásának minősül.

Úgy kell tekinteni, hogy a Beszállító megismerte és elfogadta a jelen ÁSZF rendelkezéseit, kivéve, ha ennek ellenkezőjéről írásban értesíti a Vevőt az ÁSZF kézhezvételétől számított 7 napon belül. Amennyiben a Beszállító nem bocsát ki elutasítást vagy fenntartást, a jelen ÁSZF teljes mértékben alkalmazandó a Felek között. **Jelen ÁSZF elfogadásával a Beszállító kifejezetten lemond a saját általános szerződési feltételeinek alkalmazásáról.**

Amennyiben bármilyen olyan körülmény merül fel, amely befolyásolhatja a Rendelés megfelelő, vagy időben történő teljesítését, a Beszállító köteles a vonatkozó információkat (a körülmény részletezésével és a lehetséges késedelem feltételeinek meghatározásával) haladéktalanul írásban közölni a Vevővel. Az ilyen értesítést haladéktalanul meg kell küldeni a Vevő bejegyzett székhelyére címzett levélben, vagy a Vevő kijelölt képviselőjének küldött e-mail formájában. Az ilyen késedelemről szóló értesítés Vevő általi kézhezvétele nem értelmezhető akként, hogy a Beszállító lemond az elfogadott Rendelésből eredő felelősségéről vagy kötelezettségeiről.

4. szakasz - Vételár

A Felek kifejezetten eltérő megállapodásának hiányában, illetve ha a vonatkozó Rendelés másként nem rendelkezik, a Rendelésben meghatározott, valamint feltüntetett vételár tartalmazza az összes, a Beszállító által nyújtott termékkel vagy szolgáltatással kapcsolatos tételt, beleértve, de nem kizárólagosan a kötelező adókat - kivéve az ÁFA-t -, a csomagolási költségeket, valamint a szállítási és fuvarozási költségeket.

A Megrendelésben és/vagy a Szerződésben meghatározott vételárat rögzítettnek és elfogadottnak kell tekinteni, azaz semmilyen áremelés és pótdíj nem alkalmazható, kivéve, ha arról a Felek írásban kifejezetten megállapodnak.

A félreértések elkerülése érdekében a Felek ezennel megállapodnak, hogy a Beszállító által elfogadott Rendelésben meghatározott vételár nem módosítható, még a Beszállítónak nem betudható eltérések és körülmények esetében sem, ideértve, de nem kizárólagosan a devizaárfolyamok (amennyiben releváns), a nyersanyagköltségek vagy a munkaerő ráfordítás emelkedését.

A Beszállító vállalja, hogy az egyes Rendelésekben és/vagy Szerződésekben meghatározott vételár nem lehet kedvezőtlenebb, mint a Beszállító által más ügyfelekkel szemben alkalmazott vételárak az azonos minőségű és típusú termékek/szolgáltatások esetében, továbbá szavatolja, hogy megfelel a hatályos árképzési gyakorlatra vonatkozó szabályoknak, valamint teljes mértékben megfelel a tényleges piaci normáknak.

5. szakasz – Vételár megfizetése

Hacsak a Felek kifejezetten másban nem állapodtak meg, vagy a vonatkozó Rendelés másként nem rendelkezik, a Beszállító valamennyi számlát az összes termék leszállítását vagy a teljes szolgáltatás teljesítését követően jogosult kiállítani, mely számlák kiállításuk napjától számított 60 napon belül fizetendők. A számlák két példányban készülnek, és a kötelezőn előírt jogi információkon túl a következő adatokat tartalmazzák: a termék száma, leírása és ára (egységár és teljes ár), beleértve az alkalmazandó adót, valamint a megrendelt mennyiség; a termékek szállításának vagy a szolgáltatások teljesítésének dátuma és helye; az alkalmazandó ÁFA összege; a fizetési határidő; a Beszállító nemzeti vagy közösségi adószáma. A számla megfizetése nem jelenti a termék vagy szolgáltatás elfogadását. A Vevő fenntartja a jogot, hogy a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően később hivatkozzon a termék vagy szolgáltatás esetleges hibájára vagy nem megfelelőségére. A számlákat a Beszállító a Rendelésben foglalt szállítási helytől és a Rendelés kibocsátásának helyétől függetlenül a Vevő címére köteles elküldeni, kivéve, ha azt Vevő a Rendelés leadásakor kifejezetten másként nem kéri.

6. szakasz – Szállítás

A termékeket a Rendelésben/Szerződésben meghatározottak szerint, a rendeltetésszerű használatra kész állapotban kell leszállítani. A termékek szállítása és/vagy a szolgáltatások teljesítése a Rendelés/Szerződés



Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF) – CCR Hungary
Haier Kereskedelmi Hűtéstechika Forgalmazó Magyarország
Korlátolt Felelősségű Társaság
2025. szeptember 29

időpontjában meghatározott helyre és határidőn belül történik, szállítólevél kíséretében, amely tartalmazza a Beszállító általános cégadatait, a Vevő általános cégadatait, a Rendelés leadásának dátumát, a Rendelés számát, a termék számát, a termékek vagy szolgáltatások leírását és a megrendelt mennyiséget; a termékek szállításának vagy a szolgáltatások teljesítésének dátumát, valamint annak helyét. A megállapított szállítási határidő egy kötött határidő, amely lényeges és meghatározó feltétele annak, hogy a Vevő elfogadja a Rendelés teljesítését. A Vevő előzetes hozzájárulása nélkül semmilyen részszállítás nem fogadható el.

Eltérő megállapodás hiányában – amelyet a felek egyedi szerződési feltételekben vagy a Szerződésben kötöttek – a Vevő jogosult a leszállított termékkel kapcsolatos minden olyan vizsgálat, ellenőrzés vagy átvizsgálás elvégzésére, amelyet a termék jellege és a szokásos piaci gyakorlat alapján szükségesnek ítél.

A termékek szállításának vagy a szolgáltatások teljesítésének késedelve esetén a Vevő fenntartja a jogot, hogy elálljon a Rendeléstől/Szerződéstől, valamint bármely más Rendeléstől vagy Szerződéstől, amelyet a Beszállítóval kötött, anélkül, hogy a Beszállító bármilyen kártérítésre jogosult lenne, továbbá a Vevő jogosult más, általa választott beszállítót igénybe venni a Beszállító költségére.

A következő bekezdésben foglalt vis maior esemény kivételével a Beszállító korlátlanul felelős a szállítás és/vagy a szolgáltatások teljesítésének késedelméért, és viseli a késedelemből eredő minden közvetetten vagy közvetlenül keletkező hátrányos következményt. Ezen túlmenően a Beszállító köteles a Vevőnek kötbér jogcímén haladéktalanul megfizetni a Rendelés értékének az alkalmazandó adók nélkül számított 1 %-át a késedelem minden egyes napjára, az esedékesség napjától kezdődően, függetlenül attól, hogy a Vevőnek joga van-e bármilyen jogorvoslattal kártérítést követelni a szállítás és/vagy a szolgáltatás teljesítésének késedelve miatt elszenvedett károkért. A kötbér teljes összege semmilyen esetben sem haladhatja meg az adott megrendelés teljes értékének 10%-át.

Egyik Fél sem vonható felelősségre a kötelezettségeik teljesítésének elmaradásáért vagy késedelméért, amennyiben az elmaradás vagy késedelem vis maior esemény következménye, ideértve különösen, de nem kizárólag az alábbiakat: természeti katasztrófák (például földrengés, árvíz, hurrikán, erdőtűz, vulkánkitörés), munkaügyi viták, iparági megmozdulások vagy sztrájkok (amelyek a Felek alkalmazottait érintik), járványok és pandémiák, háború vagy terrortámadás, vagy bármilyen előre nem látható kormányzati szabályozások, amelyek a teljesítést ellehetetlenítik, valamint behatáson kívül eső technikai meghibásodások. Vis maior esemény bekövetkezése esetén, az érintett Fél haladéktalanul köteles írásban értesíti a másik Felet, részletezve a bekövetkezett eseményt és fennállásának várható időtartamát, valamint az érintett Fél által a hátrányos körülmények enyhítése érdekében tett lépéseket. Amennyiben a vis maior esemény 30 egybefüggő naptári napot meghaladóan fennáll, bármelyik Fél jogosult az érintett Rendelést és/vagy Szerződést a jelen ÁSZF-fel együtt azonnali hatállyal felmondani, anélkül, hogy a másik Fél jogosult lenne a vis maior helyzetre tekintettel kártérítést vagy bármilyen kötbér megfizetését követelni.

7. szakasz – Minőség – A termékek és szolgáltatások megfelelése

A Beszállító vállalja, hogy minden, a Vevő részére nyújtott termék és szolgáltatás megfelel az alkalmazandó hatályos jogszabályoknak és előírásoknak, valamint a Vevő által közölt specifikációknak, beleértve a Szerződésben/Rendelésben meghatározott vagy azokhoz csatolt műszaki leírásban vagy bármely más dokumentumban szereplő minőségi követelményeket.

A Vevő jogosult másolatot kérni minden olyan minőségvizsgálatról és ellenőrzésről, amelyet hitelesített szerv végzett a leszállított termékekre vagy nyújtott szolgáltatásokra vonatkozóan.

A Vevő kifogásokat emelhet a termékek vagy szolgáltatások megfelelésével kapcsolatban, ideértve azok mennyiségét is. Amennyiben a minőség nem felel meg a Vevő specifikációinak, a Vevő saját belátása szerint elutasíthatja a termékeket és a szolgáltatásokat.

Ilyen esetekben a Beszállítón köteles (i) haladéktalanul kicserélni a terméket, vagy (ii) térítésmentesen kijavító szolgáltatást nyújtani, kivéve, ha a Vevő úgy dönt, hogy eláll a Rendeléstől, és a terméket vagy szolgáltatást másik

beszállítótól szerzi be. A Vevőnél ezzel kapcsolatban felmerülő minden további költség a Beszállítót terheli. A nem megfeleléssel kapcsolatos valamennyi költség — beleértve a helyettesítő termékeket vagy szolgáltatásokat — a Beszállító felé kerül kiszámlázásra, a tényleges árajánlatok vagy számlák alapján. A Beszállító korlátlanul felelős minden, a nem megfelelő termékek vagy szolgáltatások által okozott kárért. Ezen túlmenően, a hiba megerősítését követően a Beszállító köteles a Vevő részére kötbért fizetni, amely a hibás teljesítésre vonatkozó számlázott összeg (adók nélküli) 10%-ának felel meg. Ez nem érinti Vevő azon jogát, hogy a felmerült károkért teljes kártérítést követeljen.

8. szakasz – Minőségi teljesítmény

A Beszállító köteles megfelelni a Beszállítói Minőségügyi Kézikönyvben ("BMK") meghatározott követelményeknek, amely jelenleg a következő helyen elérhető: <https://www.ccr.com/wp-content/uploads/2025/07/ccr-global-supplier-quality-process.pdf>. A Beszállító elfogadja, hogy a BMK frissítései kötelező érvényűek az új verzió kibocsátásától kezdve, kivéve, ha a Beszállító a frissített BMK kibocsátását követő harminc (30) napon belül azzal szemben írásban kifogást emel. A Vevőtől kapott gyártási engedély (*production part approval*, PPAP) megszerzését követően a Beszállító nem térhet el a PPAP által jóváhagyott terméktől/folyamattól, valamint nem változtathatja meg azt, beleértve a termékek gyártási helyének áthelyezését (akár ugyanazon létesítményen belül, akár azon kívül), anélkül, hogy teljes mértékben megfelelné az BMK-ban ismertetett Változáskezelési Folyamatnak.

A Beszállító köteles olyan selejtszintet fenntartani, amely nem haladja meg a Szerződésben meghatározott vagy a Rendelésben feltüntetett, egymillió darabra vetített értéket (*parts per million*; PPM) telephelyenként vizsgálva, amennyiben az alkalmazandó a Vevővel fennálló jogviszonyban. Amennyiben a Beszállító túllépi a vonatkozó PPM határértéket (hat hónapos gördülő átlagban mérve), a Vevő az alábbi jogorvoslati lehetőségeket alkalmazhatja:

Próbaidő: A Vevő írásbeli értesítéssel a Beszállítót 90 napos próbaidőre helyezheti. A Beszállítónak 10 munkanapon belül helyreállítási tervet kell benyújtania jóváhagyásra.

Teljesítmény helyreállításának elmulasztása: Amennyiben a Beszállító a próbaidő végére nem éri el a PPM célt, a Vevő követelheti: (i) minőségjavító terv benyújtását, (ii) a Beszállító telephelyén a hibás teljesítés okának feltárásához szükséges- valamint az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelő mértékű ellenőrzés lefolytatását, a szállítást megelőzően, és (iii) a Vevő által a folyamatos meg nem felelés miatt felmerült költségei megtérítését.

Harmadik fél által végzett ellenőrzés: Amennyiben a Beszállító a próbaidő leteltét követő 30 napon belül továbbra sem éri el a PPM célt, a Vevő megbízást adhat egy általa kiválasztott harmadik fél általi, a hibás teljesítés okának feltárásához szükséges- valamint az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelő mértékű ellenőrzés lefolytatására. A Beszállító köteles viseli az összes ehhez kapcsolódó költséget, beleértve az utazási- és szállásköltségeket. A Vevő legalább 3 nappal korábban értesíti a Beszállítót a várható költségekről.

Azonnali hatályú felmondás: A PPM célok folyamatos nem teljesítése lényeges szerződésszegésnek minősül. A Vevő ezen okra hivatkozva jogosult azonnali hatállyal felmondani a Szerződést vagy a Rendelést, és igénybe venni az összes rendelkezésre álló jogi vagy méltányossági jogorvoslatot.

Vételi kötelezettségek felfüggesztése: A PPM követelményeknek való meg nem felelés bármely időszakában a Vevő írásbeli értesítéssel felfüggesztheti az érintett termékek megvásárlására vonatkozó kötelezettségét. A Beszállítót nem jogosult kártérítésre vagy egyéb ellenszolgáltatásra a felfüggesztés miatt, továbbá minden korábban megállapított kedvezmény érvényben marad.

9. szakasz - Felelősség – Jótállás

A Beszállító teljes körű felelőséggel tartozik a Vevőnek az általa nyújtott termékekért és szolgáltatásokért, kivéve, ha ezen szakasz, a Szerződés vagy a Rendelés másként rendelkezik. A jelen ÁSZF, a Szerződés és a Rendelés közötti bármely eltérés esetén a Szerződés/Rendelés szövege az irányadó.



Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF) – CCR Hungary
Haier Kereskedelmi Hűtéstechika Forgalmazó Magyarország
Korlátolt Felelősségű Társaság
2025. szeptember 29

Legalább 2 éves időtartamra - amely az alábbi időpontok közül a későbbivel kezdődik: (i) a termék szállításának dátuma (vagy üzembe helyezése, amennyiben az később történik), vagy (ii) szolgáltatás végső teljesítésének dátuma - a Beszállító köteles: (i) megvédeni és kártalanítani a Vevőt bármilyen, a termékkel vagy szolgáltatással kapcsolatos igényvel vagy kárigénnyel szemben, (ii) saját költségén kijavítani vagy kicserélni a hibás termékeket, illetve kijavítani a hibás szolgáltatást, (iii) jótállást vállalni a termékekre és a szolgáltatásra bármilyen rejtett vagy egyéb hiba esetén, (iv) biztosítani a termékek megfelelő vagy a megállapodottnak megfelelő működését, és saját költségén felelős a hibás alkatrészek karbantartásáért, javításáért vagy cseréjéért.

A fentiekben megjelölt 2 év leteltét követően a Beszállító a Vevő számára köteles további 10 évig biztosítani a pótalkatrészek elérhetőségét.

A Beszállító teljes körű felelősséget vállal bármilyen testi sérülésért, vagyoni kárért, vagy egyéb hátrányért, amelyet a termék vagy szolgáltatás harmadik személynek okoz — összegkorlátozás nélkül.

A Beszállító továbbá vállalja, hogy a Vevővel fennálló jogviszony teljes időtartama alatt megfelelő felelősségbiztosítással kell rendelkeznie, amelyet egy elismert biztosítótársaságnál köt meg. A biztosításnak ki kell terjednie a termékekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos valamennyi, harmadik féllel szembeni polgári jogi felelősségre vonatkozó kockázatra.

10. szakasz – Tulajdonjog és a kockázatviselés átruházása

A termékek és szolgáltatások tulajdonjoga azok leszállításakor, a Beszállító általi fenntartás nélkül az átvétellel a Vevőre száll át, függetlenül a fizetés időpontjától – abban az esetben is, ha a fizetés korábban nem még történt meg. Hasonlóképpen, a kárveszély – ideértve az elvesztés, lopás és sérülés kockázatát - a termékek és szolgáltatások leszállításakor a Vevő általi fenntartás nélküli átvétellel száll át a Vevőre, függetlenül a tulajdonjog átruházása, and a kifizetés korábbi dátumától.

11. szakasz – Átruházás és alvállalkozók igénybevétele

A Beszállító semmilyen körülmények között nem jogosult a Rendeléssel vagy a Szerződéssel kapcsolatos jogait vagy kötelezettségeit – akár részben, akár egészben – átruházni vagy azok teljesítésére alvállalkozót bevonni a Vevő előzetes írásbeli engedélye nélkül. A Vevő engedélye nélkül bármilyen átruházás vagy alvállalkozó bevonása, illetve átruházásra és alvállalkozó bevonására tett kísérlet semmisnek minősül, és feljogosítja a Vevőt a Rendelés vagy a Szerződés azonnali hatályú felmondására, a Vevő kártérítési igény érvényesítésére vonatkozó jogának sérelme nélkül.

Amennyiben a Vevő engedélyezi az átruházást vagy az alvállalkozó bevonását, a Beszállító továbbra is teljes körű felelősséggel tartozik a Vevő felé a jelen Megállapodásban rá rótt valamennyi kötelezettség teljesítéséért. A Beszállító kizárólagosan felelős azért, hogy az átvevővel vagy alvállalkozóval megkösse a megfelelő szerződést, és biztosítsa, hogy azok szerződéses kötelezettséget vállaljanak a meghatározott kötelezettségek teljesítésére. Továbbá a Beszállító köteles gondoskodni arról, hogy az átvevő vagy alvállalkozó teljesítésben részt vevő munkatársai a Beszállító saját munkavállalóira vonatkozó titoktartási kötelezettségekkel egyenértékű titoktartási kötelezettséget vállaljanak.

12. szakasz – Bizalmas Adatok

A Vevő által írásban vagy szóban a Szállító részére átadott vagy közölt, bármilyen adathordozón megjelenő valamennyi specifikáció, rajz, modell, dokumentáció, műszaki leírás vagy bármilyen egyéb információ, valamint a Szállító által készített bármely másolat („**Bizalmas Adat**”) szigorúan bizalmas és kizárólag a Vevő tulajdonát képezi. A Szállító vállalja, hogy a Bizalmas Adatot kizárólag a Rendelés és/vagy a Szerződés keretében használja fel. Következésképpen a Szállító tartózkodik attól, hogy a Bizalmas Adatokat harmadik féllel közölje, és a Vevő előzetes írásbeli engedélye nélkül a Megrendeléssel és/vagy a Szerződéssel szigorúan összefüggő céloktól eltérő célokra használja fel. A Bizalmas Adatot nyolc napon belül vissza kell szolgáltatni, ha a Megrendelés vagy a Szerződés feldolgozásra vagy teljesítésre került, vagy a Vevő kérésére, valamint a Megrendelés vagy a Szerződés

megszűnése/felmondása vagy lejárta esetén. Ugyanez vonatkozik minden olyan berendezésre, amelyet a Vevő a Rendelés vagy a Szerződés céljára szállított, a Szállítóra bízott, illetve amelyet a Szállító a Rendelés vagy a Szerződés alapján gyártott. E szakasz rendelkezései a Rendelés vagy a Szerződés bármilyen okból történő felmondása, megszűnése, teljesítése, vagy lejárta esetén is teljes mértékben alkalmazandók. A Beszállító figyelmét különösen felhívjuk arra a tényre, hogy a titoktartási kötelezettség megszegése valószínűség szerint helyrehozhatatlan kárt okozna a Vevőnek, aki ilyen esetben jogosult jogi lépéseket tenni a kár mértékének azonnali csökkentése és a kártérítés érvényesítése érdekében. A Szállító szavatolja, hogy alkalmazottai és vezetői személyesen kötelezik magukat ugyanezen titoktartási kötelezettség betartására.

13. szakasz – Felmondás

A Vevő az alábbi esetekben jogosult Beszállítóval azonnali hatállyal felmondani a jogviszonyt:

(i) Amennyiben a Beszállító lényeges szerződésszegést követ el az ÁSZF, a Rendelés, a Szerződés vagy bármely más, a Vevő és a Beszállító között létrejött megállapodás keretein belül. A Felek a következő helyzeteket tekintik lényeges szerződésszegésnek: (a) termékek leszállításának vagy a szolgáltatások teljesítésének egyszeri, súlyos elmulasztása a megállapított határidőn belül, kivéve, ha azt megfelelően bejelentett és bizonyított vis maior esemény okozta, (b) a termékek vagy szolgáltatások leszállításának egyszeri, súlyos esete, amely nem felel meg a megállapított specifikációknak, minőségi előírásoknak vagy mennyiségeknek. (c) ismétlődő kisebb szerződésszegések (pl. késedelmek vagy minőségi problémák), amelyek együttesen a nem teljesítés mintáját mutatják, és lényegesen befolyásolják a Vevő azon képességét, hogy a Beszállítóra számíthasson, (d) bármely hiba vagy nem megfelelés nem orvoslása a Vevő írásbeli felszólítását követő ésszerű határidőn, de legkésőbb 30 napon belül, (e) a titoktartási, adatvédelmi, szellemi tulajdonjogi vagy megfelelési kötelezettségek megsértése (pl., megvesztegetés elleni-, egészségügyi és biztonsági-, környezetvédelmi szabályok), (f) a Szerződésben előírt megfelelő biztosítás fenntartásának elmulasztása, (h) a Rendelésnek a Vevő előzetes írásbeli hozzájárulása nélküli engedélyezése vagy alvállalkozói szerződéskötés (amennyiben azt a Szerződés korlátozza).

(ii) A Beszállító üzleti tevékenységének önkéntes megszüntetése vagy a Beszállító önkéntes felszámolás (végelszámolás) alá vonása; (iii) Beszállító tőkerészesedésének megszerzése a Vevővel azonos üzleti tevékenységet végző versenytárs által; (iv) A Beszállító munkavállalói vagy ipari szervezetének olyan változása, amely befolyásolhatja a Rendelés vagy Szerződés rendeltetésszerű teljesítését. A Megrendelés vagy a Szerződés felmondása a fent említett esetekben a Vevő választása szerint a Beszállítóval kötött bármely más Megrendelés vagy bármely más Szerződés azonnali hatályú felmondását eredményezheti. A fent megjelölt felmondási esetekben a Vevő jogosult a Rendelés vagy Szerződés egészét vagy egy részét a Szállító költségére teljesíteni vagy az általa kijelölt harmadik féllel teljesíttetni. E tekintetben a Beszállító vállalja, hogy a Vevővel vagy az általa kijelölt harmadik féllel közli a termékek és szolgáltatások teljesítéséhez szükséges összes elemet, beleértve a know-how-t is. Jelen szakasz rendelkezései nem érintik a Vevő azon jogát, hogy az ilyen felmondás következtében elszenvedett egyéb károkért bármilyen jogi úton kártérítést követeljen.

14. szakasz – Jogszabálynak való megfelelés – Etikai elvárások

A Beszállító kijelenti, hogy megfelel minden jogi és szabályozási követelménynek, különös tekintettel a munkaügyi szabályozásokra, adószabályozásokra, egészségügyi, biztonsági, valamint környezetvédelmi előírásokra vonatkozóan, valamint mentesíti a Vevőt minden ezzel kapcsolatos követeléssel szemben. A Beszállító köteles biztosítani minden, az alkalmazandó jog által előírt vagy a Vevő által az alkalmazandó jog szerint kért dokumentumot. Továbbá a Beszállító vállalja, hogy megfelel a Vevő Beszállítói Magatartási Kódexében foglalt rendelkezéseknek (amely letölthető ezen a [LINK-en](#)). A Beszállító tudomásul veszi, hogy a Vevő bizonyos alapvető emberi jogok és a környezet védelmének biztosítása érdekében bizonyos átvilágítást, közzétételt és/vagy egyéb intézkedéseket előíró különleges jogszabályok hatálya alá tartozhat, és azoknak esetleg meg kell felelnie. Amennyiben a Vevőre és/vagy a Beszállítóra bármely ügyletben kiegészítő jogi kötelezettség vonatkozik, a Beszállító vállalja, hogy megfelel az ilyen kötelezettségeknek, amelyek ezzel a jelen ÁSZF részét is képezik, amely nem érinti a Felek kötelezettségeit, de a Beszállító számára további kötelezettségeket ír elő.

15. szakasz - Személyes adatok

A Felek tudomásul veszik és egyetértenek abban, hogy a Rendelés és/vagy a Szerződés teljesítése és adminisztrációja során független adatkezelőként gyűjtik és kezelik a másik Fél személyes adatait, a számlázás, illetve a Rendelés és/vagy a Szerződés teljesítése és kezelése céljából. A Felek kijelentik, hogy megfelelnek az összes alkalmazandó adatvédelmi jogszabálynak, beleértve az (EU) 2016/679 számú Általános Adatvédelmi Rendeletét (GDPR). A Felek biztosítják, hogy érvényes jogalappal rendelkezzenek a másik Féllel megosztott személyes adat kezelésére. Amennyiben egyik Fél személyes adatokat biztosít a másik Fél számára e célból, biztosítani kell, hogy erre jogosult legyen, és szükség esetén értesíti azokat a személyeket, akik a személyes adatok kezelésével kapcsolatban érintettek minősülnek. A Felek a Rendelés és/vagy a Szerződés teljesítése során, valamint azt követően sem értékesítik, cserélik el, illetve más egyéb módon sem hasznosítják visszterhesen a birtokukba jutott személyes adatot. A Vevő jogosult megosztani a személyes adatokat szolgáltatókkal, valamint tárolni azokat a Vevő entitásai és szolgáltatói által világszerte elérhető és elhelyezett szerverein, az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően, a megfelelő védelmi intézkedések biztosításával, beleértve az 1. sz. mellékletben részletezett általános szerződési feltételeket. A Felek megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket kötelesek végrehajtani a személyes adatok védelme érdekében. Adatsértés esetén az érintett Fél haladéktalanul értesíti a másik Felet, és együttműködik a Féllel a GDPR és egyéb alkalmazandó jogszabályok szerint. Az adatvédelem a Vevő abszolút prioritásának minősül. További információk elérhetők az Általános Adatvédelmi Tájékoztatóban. Jelen adatvédelmi rendelkezések és az 1. sz. melléklet a Rendelés és/vagy a Szerződés felmondását követően is érvényben marad. Rendelés és/vagy Szolgáltatási Szerződés esetén a Beszállító vállalja, hogy betartja a jelen ÁSZF 1. sz. mellékletében foglalt rendelkezéseket.

16. szakasz – Megfelelés a Nemzetközi Kereskedelmi Jogszabályoknak

A Vevő az Európai Unió, az Amerikai Egyesült Államok, valamint más törvényhozók által kiadott exportellenőrzések és vámjogszabályok hatálya alá tartozik. A Beszállító köteles megtenni minden szükséges intézkedést a fentieknek történő megfelelés érdekében, valamint biztosítani a megfeleléshez szükséges minden biztosítékot, különös figyelemmel arra, hogy a Vevő megfeleljen ezen ellenőrzéseknek és szabályozásoknak. A Beszállító köteles támogatni a Vevőt a kedvezményes származás igazolásának megszerzésében, amennyiben az lehetséges és alkalmazható Szabadkereskedelmi Megállapodások keretein belül. A Vevő nem vonható felelősségre azon szabályozások és ellenőrzések tekintetében, amelyeknek a Rendelés és/vagy Szerződés teljesítése következtében alávetheti magát. A Vevő fenntartja a jogot, hogy megtagadja a Rendelés és/vagy a Szerződés teljesítését, felfüggeszse vagy azonnali hatállyal felmondja azt, ha a Beszállító bármely irányadó jogszabályt, etikai-, vagy egyéb szabályozást potenciálisan vagy ténylegesen megszeg, ideértve, de nem kizárólagosan a nemzetközi üzleti megfelelési szabályokat, amelyek megtiltják áruk és szolgáltatások értékesítését bizonyos országoknak, bizonyos természetes- vagy jogi személyeknek, amelyek gazdasági, pénzügyi vagy egyéb nemzetközi szankciók hatálya alatt állnak.

17. szakasz – Szellemi Tulajdon

Jelen ÁSZF egyetlen rendelkezése sem érinti annak a Félnek szellemi tulajdonhoz fűződő jogait (*intellectual property rights*, IPR), aki a Rendelés és/vagy a Szerződés teljesítés céljából ilyen jogokat hasznosít és/vagy nyilvánosságra hoz és/vagy a másik Fél rendelkezésére bocsát. Jelen ÁSZF egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy bármelyik Fél számára engedélyt vagy jogot biztosítana a másik Fél szellemi tulajdonának használatára. A Beszállító szavatolja továbbá, hogy az általa szállított termék és/vagy nyújtott szolgáltatás nem sérti harmadik fél szellemi tulajdonjogát. A Beszállító mentesíti a Vevőt minden harmadik fél által benyújtott igény alól e tekintetben, és köteles kártalanítani a Vevőt az ebből eredő károkért. A Vevő által rendelkezésre bocsátott vagy a Beszállító által Vevő egyedi igényei alapján, annak költségére létrehozott vagy beszerzett bármely dokumentum, műszaki leírás, rajz, anyag vagy eszköz a Vevő tulajdonát képezi, azokat a Beszállító harmadik felekkel szemben a Vevő kifejezett engedélye nélkül nem használhatja fel.

18. szakasz – Kiterjedt Meghibásodás

Ezen szakasz a jelentős meghibásodásokra vonatkozóan alkalmazandó technikai, mérnöki vagy integrált alkatrészek szállítása esetén, ahol a termék megbízhatósága és a jogi vagy szabályozási előírásoknak való megfelelés kritikus fontosságú. Az ilyen termékek különösen, de nem kizárólagosan az elektronika, gépalkatrészek, ipari berendezések, orvostechikai eszközök, vagy a Vevő nagyobb rendszereibe integrált bármely alkatrész.

A Kiterjedt Meghibásodás azt jelenti, hogy (a) a Beszállító által a Vevőnek szállított termékek hibaaránya meghaladja az 5%-ot a termék gyártási dátumától számított öt (5) év során, vagy (b) azon Termékvisszahívást jelenti, amelyet bármelyik fél kezdeményez jogi vagy szabályozási kötelezettségek miatt. A "Termékvisszahívás"-t jelent (i) bármely visszahívás vagy terepintézkedés, amely kifejezetten a Beszállító által a Vevőnek szállított termékekre irányul, vagy (ii) bármely visszahívás vagy terepintézkedés, amelyet egy hivatalos hatóság kezdeményez, és amely a Vevő termékére vagy rendszerére irányul, amelybe a Beszállító által a Vevőnek szállított termék integrálva van, ha az ilyen intézkedés részben a termék olyan hibájának a következménye, amelyért a Beszállító felelős. A meghibásodási arányokat a Vevő a használatban töltött idő elemzése alapján számítja ki.

Amennyiben a Beszállító tudomására jut egy potenciális Kiterjedt Meghibásodás, a Beszállító saját költségén köteles:

(i) együttműködni közös okozati elemzésben, (ii) korlátozási intézkedési tervet elkészíteni és végrehajtani tizenöt (15) munkanapon belül, (iii) azonosítani minden érintett vagy potenciálisan érintett terméket, (iv) javasolni és végrehajtani egy tartós helyreállító és megelőző intézkedési tervet.

A felelősséget a közös okozati elemzés alapján kell meghatározni. Amennyiben 90 napon belül nem sikerül megoldást találni, bármelyik fél kérhet egy harmadik fél mérnöki szakértelemmel rendelkező cég által elvégzendő értékelést. Ha 180 napon belül nem születik megoldás, a vitát a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választottbíróóság előtt választottbíróósági eljárás útján kell rendezni. A választottbíróósági eljárás bizalmas.

A Beszállító viseli az összes ésszerű közvetlen költséget, amely a helyreállító intézkedésekkel kapcsolatos, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket: okozati elemzés, javítás/csere, logisztika, megfelelés, állásidő, újbóli beszerzés és büntetések. A Beszállító által vállalt szavatosságok a szállítást, ellenőrzést, elfogadást és használatot követően is érvényben maradnak, amennyiben a Szerződés vagy a Rendelés kifejezetten nem korlátozza azokat.

A jótállási időszakot követően, ha hasonló meghibásodások fordulnak elő, a felek jóhiszemű megbeszéléseket kötelesek folytatni a probléma értékelése és megoldása érdekében.

19. szakasz – A Beszállító Felelőssége

Beszállító korlátlanul felelős minden olyan kárért, veszteségért, költségért, büntetésért, valamint kiadásért (beleértve a jogi költségeket is), amely a Vevőnél vagy harmadik félnél a Beszállító jelen ÁSZF, a Rendelés, valamint a Szerződés szerinti kötelezettségeinek megszegése miatt merül fel, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket: (i) hibás vagy nem megfelelő termékek szállítása vagy szolgáltatások teljesítése, (ii) a szállítás vagy a teljesítés késedelme, (iii) titoktartási-, adatvédelmi kötelezettség vagy szellemi tulajdonjogok megsértése, (iv) az alkalmazandó jogszabályok és rendelkezések be nem tartása, (v) a Beszállító, annak alkalmazottai, megbízottjai vagy alvállalkozói által elkövetett bármely cselekmény vagy mulasztás.

E felelősség korlátozás nélkül magában foglalja a közvetlen és közvetett károk, az elmaradt haszon, a jó hírnévben okozott kár, a Vevőre annak ügyfelei által kirótt büntetések, valamint a csere vagy újbóli beszerzés költségeinek megtérítését. A Beszállító felelőssége nem lehet pénzügyi korlátozás vagy kizárás tárgya, kivéve, ha erről a felek írásban megállapodtak.

Ez a rendelkezés a Rendelés, a Szerződés vagy az ÁSZF megszűnését vagy lejártát követően is hatályban marad.

20. szakasz – Érvénytelenség - Tolerancia



Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF) – CCR Hungary
Haier Kereskedelmi Hűtéstechika Forgalmazó Magyarország
Korlátolt Felelősségű Társaság
2025. szeptember 29

Amennyiben jelen ÁSZF bármely rendelkezése egészben vagy részben semmisnek vagy végrehajthatatlannak minősül, kizárólag az érintett rendelkezés vagy annak egy része tekintendő semmisnek vagy végrehajthatatlannak, anélkül, hogy az a jelen ÁSZF többi részének érvényességét érintené. Ezen túlmenően, szükség esetén a Felek vállalják, hogy jóhiszeműen tárgyalásokat folytatnak egy olyan új rendelkezés megalkotása érdekében, amely az

érvénytelennek minősített rendelkezést helyébe lép. Továbbá az a tény, hogy az egyik Fél tartózkodik attól, hogy a másik Féllel szemben jelen ÁSZF valamely rendelkezésére hivatkozzon, nem értelmezhető az adott rendelkezés előnyeiről való lemondásként.

21. szakasz – Irányadó jog - Joghatóság

Jelen ÁSZF-re a magyar jog az irányadó, kivéve az Egyesült Nemzetek Szervezetének az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló egyezményét és a nemzetközi magánjog bármely olyan rendelkezését, amely más jogszabályok alkalmazhatóságát eredményezné. Minden olyan jogvita, amelyet nem lehet békés úton rendezni, a Budai Központi Kerületi Bíróság mint elsőfokú bíróság kizárólagos illetékessége alá tartozik (a jelen ÁSZF 18. szakaszában meghatározott kivétellel).

22. szakasz – Jelen ÁSZF alkalmazhatósága

A jelen ÁSZF elfogadásával a Beszállító **lemond a saját általános szerződési feltételeinek alkalmazásáról.**



Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF) – CCR Hungary
Haier Kereskedelmi Hűtéstechika Forgalmazó Magyarország
Korlátolt Felelősségű Társaság
2025. szeptember 29

1. SZ. MELLÉKLET - SZEMÉLYES ADATOK VÉDELME

1. szakasz - Fogalom meghatározások

Az alábbi fogalom meghatározások alkalmazandók jelen adatvédelmi záradékra (**“jelen Záradék”**):

- a. **“Adatvédelmi Jogsabályok”** alatt értendők azok a nemzeti, szövetségi, állami és tartományi jogsabályok, amelyek a Felek által a Rendelés vagy a Szerződés teljesítése kapcsán a Személyes Adatok feldolgozására vonatkoznak. Az Adatvédelmi Jogsabályok közé tartozik a GDPR (Általános Adatvédelmi Rendelet), valamint bármely hasonló jogsabály a világon, például, de nem kizárólag, (i) az Ausztrál Adatvédelmi Elvek és az Ausztrál Adatvédelmi Törvény (1998), (ii) a Kínai Népköztársaság Személyes Adatok Védelméről szóló törvénye (PIPL), (iii) Japán Személyes Adatok Védelméről szóló törvénye (APPI), (iv) a Szingapúri Személyes Adatok Védelméről szóló 2012-es törvény, (v) a brazil Lei Geral de Proteção de Dados (LGPD), (vi) az Egyesült Államok szövetségi vagy tagállami jogsabályai, amelyek a személyes adatok védelmét szabályozzák, mint például a Kaliforniai Fogasztói Adatvédelmi Törvény (CCPA), (vii) Kanada Személyes Adatok Védelméről és Elektronikus Dokumentumokról szóló törvénye (LPRDE), (viii) a Svájci Szövetségi Adatvédelmi Törvény és (ix) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. Törvény.
- b. **“Személyes Adat”** alatt értendő bármely információ, amely egy azonosított vagy azonosítható természetes személyre (**“Érintett”**) vonatkozik, aki közvetlenül vagy közvetve azonosítható név, azonosító szám, geolokációs információ, online azonosító vagy egy vagy több fizikai, fiziológiai, genetikai, mentális, gazdasági, kulturális vagy társadalmi tényező segítségével. A félreértések elkerülése végett, a Személyes Adatok közé tartozik, de nem kizárólagosan, minden olyan információ, amely az Adatvédelmi Jogsabályok szerint személyes adatnak minősül.
- c. **„Adatvédelmi Incidens”**: minden olyan tényleges vagy ésszerűen feltételezhető esemény, amely a Személyes Adatokhoz való véletlen vagy jogellenes hozzáférést, illetve a továbbított, tárolt vagy más módon feldolgozott Személyes Adatok megsemmisítését, elvesztését, megváltoztatását, véletlen vagy jogellenes, jogosulatlan nyilvánosságra hozatalát eredményezi.
- d. **“SCC”** alatt értendők az **“EEA Általános Szerződési Feltételek”**, azaz az Európai Bizottság 2021. június 4-i (EU) Rod2021/914 számú végrehajtási határozatával jóváhagyott általános szerződési feltételek, valamint az **“UK Általános Szerződési Feltételek”**, azaz a nemzetközi adatátvitelhez kapcsolódó kiegészítő feltételek az EEA általános szerződési feltételekhez, amelyeket az Információs Biztos (**“ICO”**) tett közzé a 2018-as Adatvédelmi Törvény 119A. szakasza alapján.

2. szakasz - A Beszállító kötelezettségei

A Beszállító:

- a. Köteles betartani az összes irányadó Adatvédelmi Jogsabályt;
- b. Nem értékesítheti, illetve nem cserélheti el bármilyen ellenérték fejében a Megrendelés vagy a Szerződés teljesítésével összefüggésben és azt követően az általa feldolgozott Személyes Adatokat;
- c. A Megrendelés vagy a Szerződés teljesítése során nem kezelhet Személyes Adatokat az áruk és/vagy szolgáltatások nyújtásán kívüli más célból, és nem adja át az ilyen Személyes Adatokat harmadik félnek, kivéve, ha a Vevő azt kéri, vagy ha azt jogsabály írja elő, például hatósági megkeresés, idézés, házkutatási parancs vagy bármely más jogi, szabályozási, közigazgatási vagy kormányzati eljárás kapcsán, amely a

Személyes Adatok feltárását követeli meg. A Beszállító minden kereskedelmi és jogi szempontból ésszerű lépést megtesz annak érdekében, hogy a kért nyilvánosságra hozatal jellegét és terjedelmét az irányadó jognak való megfeleléshez szükséges minimális mennyiségű Személyes Adatra korlátozza. Hacsak az irányadó jog nem tiltja, a Beszállító köteles a Vevőt ésszerű időn belül írásban értesíteni a nyilvánosságra

- hozatalra vonatkozó bármely kérésről annak érdekében, hogy a Vevő a jogi, szabályozási, közigazgatási vagy egyéb kormányzati eljárásokkal kapcsolatos megtámadási jogát gyakorolhassa, és együttműködik a Vevővel a nyilvánosságra hozatal terjedelmének a jogszabályok által kifejezetten előírt adatokra való korlátozása érdekében;
- d. Köteles azonnal tájékoztatni a Vevőt, ha véleménye szerint a Vevő Személyes Adatainak a jelen szakasz szerinti gyűjtése vagy feldolgozása sérti az Adatvédelmi Jogszabályokat;
- e. Köteles haladéktalanul írásban tájékoztatni a Vevőt minden olyan (új) Adatvédelmi Jogszabályról, amely (i) hatással lehet a Beszállítónak az áruk szállítására vagy a szolgáltatások nyújtására vonatkozó képességére, (ii) kötelezően előírja kifejezetten kapcsolódó szerződéses rendelkezések hozzáadását, vagy jelen Záradék módosítását igényelné vagy (iii) a Vevőre vagy a Beszállítóra a jelen Záradéktól eltérő kötelezettségeket ró;
- f. Amennyiben a Beszállító alvállalkozót bíz meg (a Vevő nevében) meghatározott adatkezelési tevékenységek elvégzésével, ezt csak olyan megállapodás keretében teheti meg, amely lényegében ugyanazokat vagy egyenértékű adatvédelmi kötelezettségeket ró az alvállalkozóra, mint amelyeket a Beszállítóra vonatkozóan jelen Záradék előír. A Beszállító biztosítja, hogy az alvállalkozó megfeleljen a Beszállítót jelen Záradék és az irányadó Adatvédelmi Jogszabályok alapján terhelő kötelezettségeknek. A Beszállító teljes mértékben felelős a Vevő Személyes Adatait a Beszállító nevében feldolgozó bármely alvállalkozó vagy más fél cselekményeiért és mulasztásaiért ugyanolyan módon és mértékben, mint ahogyan ő maga is felelős a saját cselekményeiért és mulasztásaiért a Vevő Személyes Adatai tekintetében. A Beszállító köteles tájékoztatni a Vevőt, ha az alvállalkozó bármely szerződéses kötelezettségét megszegte;
- g. Megfelelő lépéseket tesz annak biztosítására, hogy a Beszállító munkavállalói, megbízottjai, képviselői és alvállalkozói, alvállalkozóinak munkavállalói vagy a Beszállító által alkalmazott bármely más személy („**Beszállítói Személyzet**”), akik hozzáférnek a Vevő által megadott Személyes Adatokhoz, megbízhatóak legyenek, beleértve (i) annak biztosítását, hogy a teljes Beszállítói Személyzet köteles legyen a Személyes Adatok bizalmas kezelését a Szerződésben foglaltakkal egyenértékű szerződéses vagy más jogi kötőerővel rendelkező titoktartási kötelezettségeken keresztül a Vevővel szemben fenntartani, (ii) annak biztosítása, hogy a Beszállítói Személyzet megfeleljen a jelen Záradék feltételeinek, és (iii) annak biztosítása, hogy a Beszállítói Személyzet valamennyi tagja megfelelő adatvédelmi képzésben részesült, és megkapta a szükséges utasításokat a Személyes Adatoknak a jelen Záradékkal összhangban történő feldolgozásához. A Beszállító minden esetben a Személyes Adatokhoz való hozzáférést a Beszállítói Személyzet számára a feltétlenül szükséges esetekre korlátozza. A Beszállító rendszeresen felülvizsgálja a Személyes Adatokhoz hozzáféréssel rendelkező személyzetének listáját, és haladéktalanul visszavonja a hozzáférést, ha arra már nincs szükség;
- h. Köteles segíteni a Vevőt az alábbi kötelezettségek betartásában, figyelembe véve a Személyes Adatok feldolgozásának jellegét és a Beszállító rendelkezésére álló információkat: (i) „Adatvédelmi hatásvizsgálat” (*“Data protection impact assessment”, „DPIA”*) elvégzésének kötelezettsége; (ii) Hatásáthelyezési vizsgálat (*impact transfer assessment, “ITA”*) elvégzésének kötelezettsége; (iii) Konzultáció a megfelelő hatóságokkal az adatfeldolgozást megelőzően, ha a DPIA azt jelzi, hogy a feldolgozás magas kockázatot jelentene a Vevő által a kockázat mérséklésére tett intézkedések hiányában; (iv) Annak biztosítása, hogy a Személyes Adatok pontosak és naprakészek legyenek, haladéktalanul tájékoztatva a Vevőt, ha a Beszállító tudomására jut, hogy a feldolgozott Személyes Adatok pontatlanok vagy elavultak; (v) A GDPR 32. cikkében és a GDPR 33., 36-38. cikkeiben foglalt kötelezettségek betartása; (vi) adatvédelmi tájékoztató rendelkezésre bocsátása az olyan érintettek részére, akikkel a Beszállító közvetlen kapcsolatban áll a Személyes Adatok gyűjtésének időpontjában, amely tájékoztatja az érintetteket a Felek közötti adattovábbításról, kivéve, ha a Beszállító és a Vevő írásban megállapodnak abban, hogy az adatvédelmi tájékoztatóval kapcsolatos kötelezettség kizárólag a Vevőt terheli; (vii) Kötelezettség a Vevő haladéktalan tájékoztatására, ha a Beszállító bármely illetékes hatóságtól hivatalos megkeresést kap a Személyes Adatokkal kapcsolatban, vagy természetes személytől panaszt kap a Személyes Adatok feldolgozásával kapcsolatban az áruk és/vagy szolgáltatások nyújtása során. A Beszállító köteles együttműködni a Vevővel, és adott esetben bármely illetékes hatósággal annak érdekében, Vevő válaszolhasson a megkeresésre vagy panaszra; (viii) Kötelezettség (a) a Vevő haladéktalan tájékoztatására, ha a Beszállítót jogilag kötelező érvényű kérés éri a Személyes Adatok nyilvánosságra hozatalára vonatkozóan egy bűnüldöző hatóságtól, kivéve, ha a tájékoztatás egyéb okból

- tilos, (b) a bűnüldöző hatóság ilyen adatkérésének felülvizsgálatára, és a szükségtelen vagy aránytalan, illetve nem jogszabályban meghatározott kérések megfelelően korlátozására és megtámadására, és (c) a Vevő által ésszerűen kért segítséget nyújtása; (ix) teljes körű együttműködést biztosítása a Vevőnek az adatkezelési tevékenységek naprakész és helyes nyilvántartásának vezetése tekintetében a Vevő Adatvédelmi Jogszabályoknak történő megfelelésének biztosítása érdekében;
- i. Köteles lehetővé tenni a Vevőnek, hogy ésszerű lépéseket tegyen a Záradék szerinti kötelezettségei betartásának ellenőrzésére, beleértve a Beszállító adatfeldolgozó létesítményeinek, eljárásainak és dokumentációjának ellenőrzését, valamint a vizsgálatok (auditok) engedélyezését és az azokkal kapcsolatos teljes mértékű együttműködést. A Szerződés azon rendelkezései, amelyek a vizsgálatokra vonatkoznak, bármilyen típusú vizsgálat esetén, szintén vonatkoznak az Adatvédelmi Jogszabályoknak való megfelelésre vagy a Záradékban meghatározott Beszállítói kötelezettségekre vonatkozó vizsgálatokra. A fentiek sérelme nélkül a Beszállító lehetővé teszi a vizsgálatokat és ellenőrzéseket, együttműködik a Vevővel, és hozzájárul a Vevő vagy a Vevő által megbízott vizsgáló (auditor) által végzett vizsgálatokhoz és ellenőrzésekhez, arányosan (i) a Személyes Adatok feldolgozásával kapcsolatos Rendelés vagy Szerződés keretében felmerülő kockázatok jellegével és mértékével, valamint (ii) a Felek Adatvédelmi Jogszabályok alatti kötelezettségeinek tényleges vagy feltételezett potenciális megszegésének sürgősségével és súlyosságával. Főszabály szerint a Vevő köteles legalább 30 nappal korábban értesíteni a Beszállítót, mielőtt a fentiek szerinti vizsgálatokat végezne, kivéve, ha a vonatkozó Adatvédelmi Jogszabályok 30 napnál hamarabb elvégzett vizsgálatot vagy ellenőrzést követelnek meg, illetve, ha az illetékes hatóságok hamarabb elvégzendő vizsgálatot vagy ellenőrzést írnak elő;
- j. Köteles a Vevő első kérésére a rendelkezésére bocsátani a Vevő Személyes Adataira vonatkozó bármely, az ISO 27001, ISO 29100, SSAE 16 (vagy SAS 70), SSAE 18, SOC 2 vagy ISAE 3402 alapján kiadott vizsgálati (audit) jelentést;
- k. Köteles megfelelő technikai, fizikai, szervezeti, adminisztratív és szerződéses intézkedéseket bevezetni és fenntartani (beleértve a titkosítás használatát, a Vevő által biztosított Személyes Adatokat tartalmazó összes helyszínhez való fizikai hozzáférés korlátozását, például az ilyen nyilvántartások zárt létesítményekben, tárolóhelyeken vagy konténerekben történő tárolását, biztonsági másolatok és katasztrófa-helyreállítási rendszerek alkalmazását, valamint bármely egyéb intézkedést, amely szükséges vagy kötelező a vonatkozó Adatvédelmi Jogszabályok alapján, valamint korlátozás nélkül minden további biztonsági intézkedést) annak érdekében, hogy a kockázathoz megfelelő védetségű szintet biztosítson, elkerülve a Személyes Adatok jogosulatlan vagy jogellenes feldolgozását, valamint a Személyes Adatok véletlen vagy jogellenes elvesztését, megsemmisítését, megváltoztatását, nyilvánosságra hozatalát, tárolását, hozzáférését vagy károsodását. A Beszállító rendszeresen teszteli és újraértékeli az ilyen elfogadott technikai, fizikai, szervezeti és adminisztratív biztonsági intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy azok megfelelőek és hatékonyak maradjanak. A tesztek és az újraértékelések során feltárt rendellenességeket vagy változásokat haladéktalanul közölni kell a Vevővel.

3. szakasz – Incidenskezelés

Ha a Beszállító tudomására jut egy tényleges vagy feltételezett incidens, esemény, kockázat vagy behatolás, amely önmagában vagy más körülményekkel együtt a későbbiekben az 1. szakaszban meghatározottak szerinti Adatsértést eredményezhet vagy okozhat (a továbbiakban: „Incidens”), a Beszállító köteles:

- i. Minden lehetséges, ésszerű intézkedést és lépést megtenni az Incidens megfékezése és orvoslása érdekében;
- ii. Segítséget nyújtani a Vevőnek és minden rendelkezésre álló információt rendelkezésre bocsátani a vizsgálatról, a megtett helyreállító intézkedésekről és az Incidens elemzéséről, hacsak a vonatkozó jogszabályok azt kifejezetten nem tiltják;
- iii. Köteles a tudomásszerzést követően haladéktalanul, de legkésőbb az Incidens bekövetkezésétől számított 24 órán belül értesíteni a Vevőt az Incidenssel kapcsolatos minden rendelkezésre álló részletről, valamint köteles további vizsgálatot végezni, és a Vevő rendelkezésére bocsátani minden olyan további részletet, információt vagy következtetést, amelyről a Beszállító az Incidens kivizsgálása során tudomást szerez;

iv. Köteles szükség esetén az első értesítéshez magyarázatot mellékelni, részletezve, hogy miért nem volt lehetősége korábban kimerítő bejelentést tenni az Adatsértésről, annak érdekében, hogy a Vevő az Adatvédelmi Jogszabályoknak megfelelően együttműködhessen a felügyeleti hatósággal, adott esetben iteratív eljárás keretében;

v. Köteles biztosítani, hogy a Vevő rendelkezzen minden szükséges információval ahhoz, hogy az illetékes hatóságokat értesítse az Incidensről az Adatvédelmi Jogszabályoknak megfelelően, beleértve, de nem korlátozva a következőkre: az érintettek kategóriáit és hozzávetőleges számát, a vonatkozó fájlok kategóriáit és hozzávetőleges számát, a kapcsolattartó nevét és elérhetőségét, akitől az Incidenssel kapcsolatos további információ kérhető, az Incidens várható következményeit és a Beszállító által az esetleges káros hatások enyhítésére tett vagy javasolt intézkedéseket;

vi. Köteles saját költségén haladéktalanul és alaposan kivizsgálni az Incidens körülményeit, és a lehető leghamarabb a Vevő rendelkezésére bocsátani az ilyen vizsgálatról szóló jelentést vagy észrevételt;

vii. Köteles saját költségén teljes mértékben együttműködni a Vevő által lefolytatott vizsgálatban, és a Vevő által kért bármilyen segítséget nyújtani annak érdekében, hogy a Vevő kivizsgálhassa az Incidens, valamint az Adatvédelmi Jogszabályoknak megfelelően adott esetben bejelentse az Adatsértést az illetékes hatóságnak;

viii. A Vevő előzetes írásbeli hozzájárulása és jóváhagyása nélkül nem tesz semmilyen nyilvános értesítést, bejelentést vagy közzétételt, illetve nem engedélyez semmilyen ilyen értesítést, bejelentést vagy közzétételt az Incidenssel kapcsolatban (a továbbiakban: „Adatvédelmi incidensről szóló értesítés”), - kivéve, ha azt jogszabály vagy bírósági végzés írja elő - a Vevő előzetes írásbeli hozzájárulása és jóváhagyása nélkül az Adatvédelmi incidensről szóló értesítés tartalmára, médiumára és időzítésére vonatkozóan. Amennyiben jogszabály vagy bírósági végzés előírja a Jogsértésről szóló értesítés megküldését, a Beszállító minden ésszerű erőfeszítést megtesz annak érdekében, hogy a Jogsértésről szóló értesítés megküldése előtt egyeztessen a Vevővel.

4. szakasz – A Szerződés megszűnését követő kötelezettségek

A Szerződés megszűnését követően a Beszállító a Vevő választása szerint törli a Vevő nevében feldolgozott valamennyi Személyes Adatot, és igazolja, hogy e kötelezettségének eleget tett, vagy visszaszolgáltatta a Vevő valamennyi Személyes Adatát, és törli a meglévő másolatokat, kivéve, ha az Adatvédelmi Jogszabályok előírják a Személyes Adatok további tárolását. A Személyes Adatok törléséig vagy visszaszolgáltatásáig a Beszállítónak továbbra is biztosítania kell a jelen 1. sz. mellékletnek való megfelelést. Egyéb utasítás hiányában, amennyiben azt jogszabály nem tiltja, a Beszállító köteles a Szerződés megszűnése vagy teljesítése után - Vevő a Személyes Adatok visszaszolgáltatásának igénylésére fennálló 30 napos határidejének lejártát követően - azonnal megsemmisíteni minden Személyes Adatot.

5. Szakasz - Adatmegőrzés

A Vevő írásbeli utasításaival összhangban a Beszállító lehetőséget biztosít a Vevőnek az egy évnél régebbi vagy a Felek között írásban egyeztetett bármely más időszakra vonatkozó Személyes Adatok törlésére, kivéve, ha az irányadó jogszabályok előírják az ilyen adatok megőrzését.

6. Szakasz - Általános Szerződési Feltételek (SCC)

A felek megállapodnak, hogy az Európai Bizottság 2021. június 4-i (EU) Rod2021/914 számú végrehajtási határozatával jóváhagyott általános szerződési feltételek („**SCC**”) a jelen Szerződésnek úgy képezik a részét, mintha teljes terjedelemben szerepelnének benne. Az SCC alkalmazandó minden olyan Személyes Adatra, amelyet az Európai Gazdasági Térségből vagy az Egyesült Királyságból közvetlenül vagy továbbítás útján továbbítanak az Európai Gazdasági Térségen vagy az Egyesült Királyságon kívül található olyan országba vagy címzettnek, amely a) nem rendelkezik a Személyes Adatok megfelelő szintű védelmének elismerésével, és b) nem tartozik más megfelelő adattovábbítási eszköz hatálya alá. A jelen Szerződés tekintetében az SCC 2. modulja (Adattovábbítás az adatkezelőtől az adatfeldolgozó részére) alkalmazandó. Az SCC-ken belül az alábbi opciók



Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF) – CCR Hungary
Haier Kereskedelmi Hűtéstechika Forgalmazó Magyarország
Korlátolt Felelősségű Társaság
2025. szeptember 29

kerülnek

kiválasztásra:

(i) a 9(a) pont 2. opciója alkalmazandó, és az értesítést legalább 30 nappal előre meg kell küldeni;
(ii) a 17. pont 2. opciója alkalmazandó. Az irányadó jog a magyar jog. Amennyiben a magyar jog nem teszi lehetővé harmadik fél kedvezményezetti jogainak érvényesítését az SCC-k alapján, úgy a német jog alkalmazandó;
(iii) a 18. pont tekintetében a jogviták rendezésére Magyarország bíróságai illetékesek, azon adatexportáló székhelye szerint, amely Magyarországon található. Amennyiben több adatexportáló érintett, a Felek a magyar bíróságok illetékességében állapodnak meg.

7. Szakasz- A kötelezettségek fennmaradása

Jelen adatvédelmi záradék a Szerződés megszűnését vagy a Megrendelés teljesítését követően is hatályos marad.
